

References

- Abraham, Roberta G. & Carol A. Chapelle. 1992. The meaning of cloze test scores: An item difficulty perspective. *The Modern Language Journal* 76(4). 468–479.
- Abunasser, Mahmoud A. K. 2015. *Computational measures of linguistic variation: A study of Arabic varieties*. Urbana-Champaign: University of Illinois at Urbana-Champaign dissertation.
- Anderson, Anne H., Miles Bader, Ellen G. Bard, Elizabeth Boyle, Gwyneth Doherty, Simon Garrod, Stephen Isard, Jacqueline Kowtko, Jan McAllister, Jim Miller, Catherine Sotillo, Henry S. Thompson & Regina Weinert. 1991. The hcrc map task corpus. *Language and Speech* 34(4). 351–366.
- Anderson, Stephen R. 2012. *Languages: A very short introduction*. Oxford University Press.
- Anwyl-Irvine, Alex, Edwin Dalmaijer, Nick Hodges & Jo K. Evershed. 2021. Realistic precision and accuracy of online experiment platforms, web browsers, and devices. *Behavior Research Methods* 53. 1407–1425.
- Ashby, Michael & John Maidment. 2005. *Introducing phonetic science*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Bahtina, Daria & Jan D. ten Thijs. 2012. Receptive multilingualism. In Carol A. Chapelle (ed.), *The encyclopedia of applied linguistics*, 1–6. Wiley Online Library.
- Bahtina, Daria, Jan D. ten Thijs & Frank Wijnen. 2013. Combining cognitive and interactive approaches to lingua receptiva. *International Journal of Multilingualism* 10(2). 159–180.
- Bailyn, John F. 2010. To what degree are Croatian and Serbian the same language? Evidence from a translation study. *Journal of Slavic Linguistics* 18(2). 181–219.
- Baker, Rachel & Valerie Hazan. 2011. DiapixUK: task materials for the elicitation of multiple spontaneous speech dialogs. *Behavior Research Methods* 43, 761–770.
- Barcroft, Joe. 2004. Second language vocabulary acquisition: A lexical input processing approach. *Foreign Language Annals* 37(2). 200–208.
- Bardel, Camilla & Ylva Falk. 2007. The role of the second language in third language acquisition: The case of Germanic syntax. *Second Language Research* 23(4). 459–484.
- Beerkens, Roos. 2010. *Receptive multilingualism as a language mode in the Dutch-German border area*. Münster: Waxmann.
- Beijering, Karin, Charlotte Gooskens & Wilbert Heeringa. 2008. Predicting intelligibility and perceived linguistic distance by means of the Levenshtein algorithm. In Marjo van Koppen & Bert Botma (eds.), *Linguistics in the Netherlands*, 13–24. Amsterdam: John Benjamins.
- Benavente Ferrera, Susana, Francisco Calvo del Olmo, Erika H. Frisan, Veronica Manole, Karine Marielly, Rocha da Cunha & Hugues Sheeren. 2022. *PanromanIC. Manuale di intercomprensione fra lingue romanze* [PanromanIC. Manual of Intercomprehension among Romance languages]. Bologna: Zanichelli Editore.
- Bender, Marvin L. & Robert L. Cooper. 1971. Mutual intelligibility within Sidamo. *Lingua* 27. 32–52.
- Benoît, Christian. 1990. An intelligibility test using semantically unpredictable sentences: Towards the quantification of linguistic complexity. *Speech Communication* 9(4). 293–304.
- Benoît, Christian, Martine Grice & Valérie Hazan. 1996. The SUS test: A method for the assessment of text-to-speech synthesis intelligibility using semantically unpredictable sentences. *Speech Communication* 18(4). 381–392.
- Bent, Tessa, Adam Buchwald & Wesley Alford. 2007. Inter-talker differences in intelligibility for two types of degraded speech. In *Research of spoken language processing progress report no. 28*, 316–330. Bloomington, IN: Speech Research Laboratory, Indiana University.

- Berger, Tilman. 2003. Slovaks in Czechia – Czechs in Slovakia. *International Journal of the Sociology of Language* 162). 19–39.
- Berthele, Raphael. 2008. Dialekt-Standard Situationen als embryonale Mehrsprachigkeit. Erkenntnisse zum interlingualen Potenzial des Provinzlerdaseins. *Sociolinguistica* 22(1). 87–107.
- Berthele, Raphael. 2011. On abduction in receptive multilingualism. Evidence from cognate guessing tasks. *Applied Linguistics Review* 2(2011). 191–220.
- Berthele, Raphael & Gabriele Wittlin. 2013. Receptive multilingualism in the Swiss Army. *International Journal of Multilingualism* 10(2). 181–195.
- Best, Catherine T. 1995. A direct realist perspective on cross-language speech perception. In Winifred Strange (ed.), *Speech perception and linguistic experience: Theoretical and methodological issues in cross-language research*, 171–204. Timonium, MD: York Press.
- Best, Catherine T., Gerald W. McRoberts & Elizabeth Goodell. 2001. Discrimination of nonnative consonant contrasts varying in perceptual assimilation to the listener's native phonological system. *Journal of the Acoustical Society of America* 109(2). 775–794.
- Bezooijen, Renée van. 1995. Sociocultural aspects of pitch differences between Japanese and Dutch women. *Language and Speech* 38(3). 253–265.
- Bezooijen, Renée van. 2000. Een toontje hoger of lager. Wat zegt de hoogte van onze stem? [A tone higher or lower. What does the pitch of our voice say?]. *Onze Taal* 69(12). 325–330.
- Bezooijen, Renée van. 2002. Aesthetic evaluation of Dutch: Comparison across dialects, accents, and languages. In Daniel D. Long & Dennis R. Preston (eds.), *Handbook of perceptual dialectology: Volume 2*, 13–31. Amsterdam: John Benjamins.
- Bezooijen, Renée van & Charlotte Gooskens. 2005a. How easy is it for speakers of Dutch to understand Frisian and Afrikaans, and why? In Jenny Doetjes & Jeroen van de Weijer (eds.), *Linguistics in the Netherlands*, 13–24. Amsterdam: John Benjamins.
- Bezooijen, Renée van & Charlotte Gooskens. 2005b. Intertalig tekstbegrip. De begrijpelijkheid van Friese en Afrikaanse teksten voor Nederlandse lezers [Interlingual text comprehension. The comprehensibility of Frisian and African texts for Dutch readers]. *Nederlandse Taalkunde* 10(2). 129–152.
- Bezooijen, Renée van & Charlotte Gooskens. 2006. Waarom is geschreven Afrikaans makkelijker voor Nederlandstaligen dan andersom? [Why is written Afrikaans easier for Dutch speakers than the other way around?]. In Tom Koole, Jacomine Nortier & Bert Tahitu (eds.), *Artikelen van de vijfde sociolinguïstische conferentie in Lunteren*, 68–76. Delft: Eburon.
- Bezooijen, Renée van & Charlotte Gooskens. 2007. Interlingual text comprehension: Linguistic and extralinguistic determinants. In Jan D. ten Thije & Ludger Zeevaert (eds.), *Receptive Multilingualism and intercultural communication: Linguistic analyses, language policies and didactic concepts*, 249–264. Amsterdam: John Benjamins.
- Bezooijen, Renée van & Rob van den Berg. 1999. Word intelligibility of language varieties in the Netherlands and Flanders under minimal conditions. In Renée van Bezooijen & René Kager (eds.), *Linguistics in the Netherlands*, 1–12. Amsterdam: John Benjamins.
- Bezooijen, Renée van & Rob van den Berg. 2000. Hoe verstaanbaar is het Fries voor niet-Friestaligen? [How comprehensible is Frisian to non-Frisian speakers?]. In Piter Boersma, Pieter Breuker & Lammert G. Jansma (eds.), *Philologia Frisica anno 1999*, 9–26. Leeuwarden: Fryske Akademy.
- Bezooijen, Renée van & Vincent J. van Heuven. 1997. Assessment of speech synthesis. In Dafydd Gibbon, Roger Moore & Richard Winksi (eds.), *Handbook of standards and resources for spoken language systems*, 481–653. Berlin/New York: Mouton de Gruyter.
- Biggs, Bruce. 1957. Testing intelligibility among Yuman languages. *International Journal of American Linguistics* 23(2). 57–67.

- Bilaniuk, Laada. 2010. Language in the balance: The politics of non-accommodation on bilingual Ukrainian-Russian television shows. *International Journal of the Sociology of Language* 2010(201). 105–133.
- Blanche-Benveniste, Claire. 2008. Comment retrouver l'expérience des anciens voyageurs en terres de langues romanes? In Virginie Conti & François Grin (eds.), *S'entendre entre langues voisines: Vers l'intercompréhension*, 33–51. Chêne-Bourg: Georg.
- Blees, Gerda J. & Jan D. ten Thije. 2017. Receptive multilingualism and awareness. In Jasone Cenoz, Durk Gorter & Stephen May (eds.), *Language awareness and multilingualism*, Encyclopedia of language and education, 333–345. Springer.
- Bleses, Dorthé, Werner Vach, Marlene Slott, Sonja Wehberg, Pia Thomsen, Thomas O. Madsen & Hans Basbøll. 2008. Early vocabulary development in Danish and other languages: A CDI-based comparison. *Journal of Child Language* 35(3). 619–650.
- BNC Consortium. 2007. BNC: The British national corpus, version 3, BNC XML edition. <http://www.natcorp.ox.ac.uk/XMLedition/> (accessed 7 April 2024).
- Bø, Inge. 1978. *Ungdom og naboland. En undersøkelse av skolens og fjernsynets betydning for nabospraksforståelsen* [Youth and neighboring country: An investigation of the influence of school and TV on inter-Scandinavian comprehension]. Stavanger: Rogalandsforskning.
- Boets, Herman & Georges de Schutter. 1977. Verstaanbaarheid en appreciatie. Nederlandse dialecten uit België zoals inwoners van Duffel die ervaren [Intelligibility and appreciation. Dutch dialects from Belgium as experienced by inhabitants of Duffel]. *Taal en Tongval* 29. 156–177.
- Bohn, Ocke-Schwen & Trine Askjær-Jørgensen. 2017. A comparison of Danish listeners' processing cost in judging the truth value of Norwegian, Swedish, and English sentences. *Proceedings of Interspeech 2017*, 1741–1744.
- Bonvino, Elisabetta, Elisa Fiorenza & Cortés Velásquez Diego. 2018. Observing strategies in intercomprehension reading. Some clues for assessment in plurilingual settings. *Frontiers in Communication* 3(29).
- Börestam Uhlmann, Ulla. 1994. *Skandinaver samtalar. Språkliga och interaktionella strategier i samtal mellan danskar, normän och svenskar* [Scandinavians converse. Linguistic and interactional strategies in conversations between Danes, Norwegians and Swedes]. Uppsala: Uppsala University dissertation.
- Börestam Uhlmann, Ulla. 2005. Interscandinavian language contact I: Internal communication and comprehensibility problems. In Oskar Bandle, Kurt Braunmüller, Lennart Elmevik, Ernst H. Jahr, Allan Karker, Hans-Peter Naumann, Ulf Telemann & Gun Widmark (eds.), *The Nordic languages: An international handbook of the history of the North Germanic languages. Vol. 2, 2025–2031*. Berlin, Boston: De Gruyter Mouton.
- Börestam, Ulla. 1987. *Dansk-svensk språkgemenskap på undantag* [Danish-Swedish language community as a special case]. Uppsala: Uppsala University.
- Börestam, Ulla. 2015. Excuse me, but can you tell me where the Nordic house is located? Linguistic strategies in inter-Nordic communication in Iceland illustrated through participant observation. *Linguistics* 53(2). 219–254.
- Börestam, Ulla & Lise Horneman Hansen. 2021. Dynamic comprehension between neighboring languages: An experiment on Danish and Swedish. In Éric Castagne & Philippe Monneret (eds.), *Intercompréhension et analogie*, 95–109. Louvain-la-Neuve: De Boeck Supérieur.
- Borghini, Giulia & Valerie Hazan. 2018. Listening effort during sentence processing is increased for non-native listeners: A pupillometry study. *Frontiers in Neuroscience* 12(152). 1–13.
- Bot, Kees de. 2004. The multilingual lexicon: Modelling selection and control. *International Journal of Multilingualism* 1(1). 17–32.

- Bot, Kees de, Wander Lowie & Marjolijn Verspoor. 2005. *Second language acquisition: An advanced resource book*. London: Routledge.
- Bradlow, Ann R., Gina M. Torretta & David B. Pisoni. 1996. Intelligibility of normal speech I: Global and fine-grained acoustic-phonetic talker characteristics. *Speech Communication* 20(3). 255–272.
- Branets, Anna, Daria Bahtina & Anna Verschik. 2020. Mediated receptive multilingualism: Estonian-Russian-Ukrainian case study. *Linguistic Approaches to Bilingualism* 10(3). 380–411.
- Braunmüller, Kurt. 2006. Vorbild Skandinavien? Zur Relevanz der rezeptiven Mehrsprachigkeit in Europa. In Konrad Ehlich & Antonie Hornung (eds.), *Praxen der Mehrsprachigkeit*, 11–31. Münster: Waxmann Verlag.
- Braunmüller, Kurt. 2007. Receptive multilingualism in northern Europe in the Middle Ages. In Jan Ten Thije & Ludger Zeevaert (eds.), *Receptive multilingualism: Linguistic analyses, language policies and didactic concepts*, 25–47. Amsterdam: John Benjamins.
- Breeuwer, Marcel & Reinier Plomp. 1986. Speechreading supplemented with auditorily presented speech parameters. *The Journal of the Acoustical Society of America* 79(2). 481–499.
- Brink, Lars & Jørn Lund. 1975. *Dansk rigsmål: Lydudviklingen siden 1840 med særligt henblik på socialekterne i København* [Danish standard language: Sound development since 1840 with special attention to sociolects in Copenhagen]. Copenhagen: Gyldendal.
- Brodeur, Mathieu B., Katherine Guérard & Maria Bouras. 2014. Bank of Standardized Stimuli (BOSS) Phase II: 930 new normative photos. *PLoS ONE* 9(9): e106953.
- Broeders, A. P. A., Tina Cambier-Langeveld & Jos Vermeulen. 2002. Arranging a voice lineup in a foreign language. *The International Journal of Speech, Language and the Law* 9(1). 1350–1771.
- Brown, Gillian, Anne Anderson, Richard Shillcock & George Yule. 1984. *Teaching talk: Strategies for production and assessment*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Brye, Edward & Elizabeth Brye. 2002. *Rapid appraisal and intelligibility testing surveys of the Eastern Beboid group of languages (Northwest Province)*. Yaoundé: SIL Electronic Survey Reports: SILESIR, 19.
- Brysbaert, Marc, Pawel Mandera & Emmanuel Keuleers. 2018. The word frequency effect in word processing: An updated review. *Current Directions in Psychological Science* 27(1). 45–50.
- Brysbaert, Marc, Michaël Stevens, Simon De Deyne, Wouter Voorspoels & Gert Storms. 2014. Norms of age of acquisition and concreteness for 30,000 Dutch words. *Acta Psychologica* 150. 80–84.
- Budovičová, Viera. 1987. Literary languages in contact (A sociolinguistic approach to the relation between Slovak and Czech today). In Jan Chloupek & Jiří Nekvapil (eds.), *Reader in Czech sociolinguistics*, 156–175. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Bulatović, Stefan, Anja Schüppert & Charlotte Gooskens. 2019. Receptive multilingualism versus ELF: How well do Slovenes understand Croatian compared to Croatian speakers' English? *Journal of English as a Lingua Franca* 8(1). 37–65.
- Campbell-Kibler, Kathryn. 2012. The Implicit Association Test and sociolinguistic meaning. *Lingua* 122 (7). 753–763.
- Carlucci, Alessandro. 2020. How did Italians communicate when there was no Italian? Italo-Romance intercomprehension in the Late Middle Ages. *The Italianist* 40(1). 19–43.
- Casad, Eugene H. 1974. *Dialect intelligibility testing*. Norman, OK: Summer Institute of Linguistics of the University of Oklahoma.
- Cate, Abraham P. ten & Peter Jordens. 1990. *Phonetik des Deutschen: Eine Kontrastiv Deutsch-Niederländische Beschreibung für den Zweitspracherwerb*. Dordrecht: Foris.
- Cattell, Raymond B. 1963. Theory of fluid and crystallized intelligence: A critical experiment. *Journal of Educational Psychology* 54(1). 1–22.

- Čéplö, Slavomír, Ján Batora, Adam Benkato, Jiří Milička, Christophe Pereira & Petr Zemánek. 2016. Mutual intelligibility of spoken Maltese, Libyan Arabic, and Tunisian Arabic functionally tested: A pilot study. *Folia Linguistica* 50(2). 583–628.
- Cheng, Chin-Chuan. 1997. Measuring relationship among dialects: DOC and related resources. *Computational Linguistics and Chinese Language Processing* 2(1). 41–72.
- Chiswick, Barry R. & Paul W. Miller. 2005. Linguistic distance: A quantitative measure of the distance between English and other languages. *Journal of Multilingual and Multicultural Development* 26(1). 1–11.
- Ciobanu, Alina M. & Liviu P. Dinu. 2020. Automatic identification and production of related words for historical linguistics. *Computational Linguistics* 45(4). 667–704.
- Claridge, Gordon. 1977. Manual of the Eysenck personality questionnaire (junior and adult). *Behaviour Research and Therapy* 15(4). 369–370.
- Collins, Beverley & Inger Mees. 1981. *The sounds of English and Dutch*. The Hague: Leiden University Press.
- Conti, Virginie & François Grin. 2008. *S'entendre entre langues voisines: Vers l'intercompréhension*. Chêne-Bourg: Georg.
- Costa, Paul T. & Robert R. McCrae. 1992. Normal personality assessment in clinical practice: The NEO personality inventory. *Psychological Assessment* 4(1). 5–13.
- Council of Europe. 1992. *European charter for regional or minority languages*. Strasbourg: Council of Europe.
- Council of Europe. 2001. *Common European framework of reference for languages: Learning, teaching, assessment*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Crystal, David. 1975. Paralinguistics. In Jonathan Benthall & Ted Polhemus (eds.), *The body as a medium of expression*, 162–174. London: Institute of Contemporary Arts.
- Crystal, David. 2009. *Dictionary of linguistics and phonetics*. Chichester: John Wiley Sons.
- Crystal, David & Robert H. Robins. 2021. Language. *Encyclopedia Britannica* <https://www.britannica.com/topic/language> (accessed 7 April 2024).
- Cutler, Anne. 2012. *Native listening: Language experience and the recognition of spoken words*. Cambridge, MA: The MIT Press.
- Cutler, Anne, Nuria Sebastián-Gallés, Olga Soler-Vilageliu & Brit Van Ooijen. 2000. Constraints of vowels and consonants on lexical selection: Cross-linguistic comparisons. *Memory & Cognition* 28 (5). 746–755.
- Declerck, Mathieu & Andrea M. Phillipp. 2015. A review of control processes and their locus in language switching. *Psychonomic Bulletin Review* 22. 1630–1645.
- Delsing, Lars-Olof. 2007. Scandinavian intercomprehension today. In Jan D. Ten Thije & Ludger Zeevaert (eds.), *Receptive multilingualism*, 231–246. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Delsing, Lars-Olof & Katarina Lundin-Åkesson. 2005. *Håller språket ihop Norden? En forskningsrapport om ungdomars förståelse av danska, svenska och norska* [Does the language keep together the Nordic countries? A research report of mutual comprehension between young speakers of Danish, Swedish and Norwegian]. Copenhagen: Nordic Council of Ministers.
- Derwing, Tracey M. & Murray J. Munro. 1997. Accent, intelligibility and comprehensibility: Evidence from four L1s. *Studies in Second Language Acquisition* 19(1). 1–16.
- Dewaele, Jean-Marc. 1998. Lexical inventions: French interlanguage as L2 versus L3. *Applied Linguistics* 19(4). 471–90.
- Dijkstra, Ton. 2003. Lexical processing in bilinguals and multilinguals. In Ulrike Jasone, Ulrike Jessner & Britta Hufeisen (eds.), *The Multilingual Lexicon*, 11–26. Dordrecht: Springer.

- Doetjes, Gerald. 2007. Understanding differences in inter-Scandinavian language understanding. In Jan D. Ten Thije & Ludger Zeveaert (eds.), *Receptive multilingualism. Linguistic analyses, language policies and didactic concepts*, 217–230. Amsterdam: John Benjamins.
- Dörnyei, Zoltán. 2005. *The psychology of the language learner: Individual differences in second language acquisition*. New York: Routledge.
- Doyé, Peter. 2005. *Intercomprehension. Guide for the development of language education policies in Europe: From linguistic diversity to plurilingual education*. Strasbourg: Council of Europe.
- Drager, Katie. 2018 *Experimental research methods in sociolinguistics*. London: Bloomsbury Academic.
- Dragojevic, Marko & Howard Giles. 2016. I don't like you because you're hard to understand: The role of processing fluency in the language attitudes process. *Human Communication Research* 42 (3). 396–420.
- Drijvers, Linda. 2019. *On the oscillatory dynamics underlying speech-gesture integration in clear and adverse listening conditions*. Nijmegen: Radboud University Nijmegen dissertation.
- Drijvers, Linda & Asli Özyürek. 2017. Visual context enhanced: The joint contribution of iconic gestures and visible speech to degraded speech comprehension. *Journal of Speech, Language & Hearing Research* 60(1). 212–222.
- Drijvers, Linda & Asli Özyürek. 2020. Non-native listeners benefit less from gestures and visible speech than native listeners during degraded speech comprehension. *Language and Speech* 63 (2). 209–220.
- Dunn, L. M., & Dunn, D. M. 2007. *Peabody picture vocabulary test* (4th ed.). Minneapolis, MN: Pearson Assessments.
- Eberhard, David M., Gary F. Simons & Charles D. Fennig (eds.). 2023. *Ethnologue: Languages of the World*. Twenty-sixth edition. Dallas, TX: SIL International. <http://www.ethnologue.com> (accessed 7 April 2024).
- Edwards, John. 1999. Refining our understanding of language attitudes. *Journal of Language and Social Psychology* 18(1). 101–110.
- EF EPI. 2023. EF English proficiency index. *EF Education First*. <http://www.ef.nl/epi/> (accessed 7 April 2024).
- Elbro, Carsten. 2005. Literacy acquisition in Danish: A deep orthography in cross-linguistic light. In R. Malatesha Joshi & P. G. Aaron (eds.), *Handbook of orthography and literacy*, 31–45. New York, NY: Routledge.
- Engen, Kristin J. van & Drew J. McLaughlin. 2018. Eyes and ears: Using eye tracking and pupillometry to understand challenges to speech recognition. *Hearing Research* 369. 56–66.
- Escudero, Paola, Ellen Simon & Holger Mitterer. 2012. The perception of English front vowels by North Holland and Flemish listeners: Acoustic similarity predicts and explains cross-linguistic and L2 perception. *Journal of Phonetics* 40(2). 280–288.
- European Commission. 2007. *Final report high level group on multilingualism*. Luxembourg: Office for Official Publications of the European Communities.
- Feleke, Tekabe L., Charlotte Gooskens & Stefan Rabanus. 2020. Mapping the dimensions of linguistic distance: A study on South Ethiopese languages. *Lingua* 243. 102893.
- Ferguson, Charles A. 1971. Absence of copula and the notion of simplicity: A study of normal speech, baby talk, foreigner talk and pidgins. In D. Hymes (ed.), *Pidginization and creolization of languages*, 141–150. London: Cambridge University Press.
- Field, John. 2019. Second language listening: Current ideas, current issues. In John W. Schwieter & Alessandro Benati (eds.), *The Cambridge handbook of language learning*, 283–319. Cambridge: Cambridge University Press.

- Frinsel, Felicity, Anne Kingma, Femke Swarte & Charlotte Gooskens. 2015. Predicting the asymmetric intelligibility between spoken Danish and Swedish using conditional entropy. *Tijdschrift voor Scandinavistiek* 34(2). 120–138.
- Fuller, Janet M. 1999. Between three languages: Composite structure in interlanguage. *Applied Linguistics* 20(4). 534–561.
- Gass, Susan & Evangeline Marlos Varonis. 1984. The effect of familiarity on the comprehensibility of nonnative speech. *Language Learning* 34(1). 65–87.
- Giles, Howard & Nancy Niedzielski. 1998. Italian is beautiful, German is ugly. In L. Bauer & Peter Trudgill (eds.), *Language myths*, 85–93. London: Penguin Books.
- Giles, Howard & Tania Ogay. 2007. Communication accommodation theory. In Bryan B. Whaley & Wendy Samter (eds.), *Explaining communication: Contemporary theories and exemplars*, 293–310. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum.
- Godfroid, Aline. 2020. *Eye tracking in second language acquisition and bilingualism: A research synthesis and methodological guide*. New York, NY: Routledge.
- Goldberg, Lewis R. 1993. The structure of phenotypic personality traits. *The American Psychologist* 48(1). 26–34.
- Golubović, Jelena. 2016. *Mutual intelligibility in the Slavic language area*. Groningen: University of Groningen dissertation.
- Gooskens, Charlotte. 2005. Traveling time as a predictor of linguistic distance. *Dialectologia et Geolinguistica* 13. 38–62.
- Gooskens, Charlotte. 2007. The contribution of linguistic factors to the intelligibility of closely related languages. *Journal of Multilingual and Multicultural Development* 28(6). 445–467.
- Gooskens, Charlotte & Gerald Doetjes. 2009. Skriftsprogets rolle i den dansk-svenske talesprogsforståelse [The role of orthography in the Danish-Swedish mutual intelligibility]. *Språk och Stil* 19. 105–123.
- Gooskens, Charlotte & Wilbert Heeringa. 2004a. Perceptive evaluation of Levenshtein dialect distance measurements using Norwegian dialect data. *Language Variation and Change* 16(3). 189–207.
- Gooskens, Charlotte & Wilbert Heeringa. 2004b. The position of Frisian in the Germanic language area. In Dicky Gilbers, Maartje Schreuder & Nienke Knevel (eds.), *On the boundaries of phonology and phonetics*, 61–87. Groningen: University of Groningen.
- Gooskens, Charlotte & Wilbert Heeringa. 2014. The role of dialect exposure in receptive multilingualism. *Applied Linguistics Review* 5(1). 247–271.
- Gooskens, Charlotte, Wilbert Heeringa & Karin Beijering. 2008. Phonetic and lexical predictors of intelligibility. *International Journal of Humanities and Arts Computing* 2(1–2). 63–81.
- Gooskens, Charlotte, Sebastian Kürschner & Renée van Bezooijen. 2012. Intelligibility of Swedish for Danes: Loan words compared with inherited words. In Henk van der Liet & Muriel Norde (eds.), *Language for its own sake*, 435–455. Amsterdam: Amsterdam University Press.
- Gooskens, Charlotte, Sebastian Kürschner & Vincent J. van Heuven. 2022. The role of loanwords in the intelligibility of written Danish among Swedes. *Nordic Journal of Linguistics* 45(1). 4–29.
- Gooskens, Charlotte & Cindy Schneider. 2016. Testing mutual intelligibility between closely related languages in an oral society. *Language Documentation & Conservation* 10. 278–305.
- Gooskens, Charlotte & Cindy Schneider. 2019. Linguistic and non-linguistic factors affecting intelligibility across closely related varieties in Pentecost Island, Vanuatu. *Dialectologia* 23. 61–85.
- Gooskens, Charlotte & Femke Swarte. 2017. Linguistic and extra-linguistic predictors of mutual intelligibility between Germanic languages. *Nordic Journal of Linguistics* 40(2). 123–147.
- Gooskens, Charlotte & Renée van Bezooijen. 2006. Mutual comprehensibility of written Afrikaans and Dutch: Symmetrical or asymmetrical? *Literary and Linguistic Computing* 21(4). 543–557.

- Gooskens, Charlotte & Renée van Bezooijen. 2013. Explaining Danish-Swedish asymmetric word intelligibility – An error analysis. In Charlotte Gooskens & Renée van Bezooijen (eds.), *Phonetics in Europe: Perception and production*, 59–82. Frankfurt a. M.: Peter Lang.
- Gooskens, Charlotte & Renée van Bezooijen. 2014. The effect of pause insertion on the intelligibility of Danish among Swedes. In Johanneke Caspers, Yiya Chen, Willemijn Heren, Jos Pacilly, Niels O. Schiller & Ellen van Zanten (eds.), *Above and beyond the segments. Experimental linguistics and phonetics*, 96–108. Amsterdam: John Benjamins.
- Gooskens, Charlotte, Renée van Bezooijen & Vincent J. van Heuven. 2015. Mutual intelligibility of Dutch-German cognates by children: The devil is in the detail. *Linguistics* 53(2). 255–283.
- Gooskens, Charlotte & Vincent J. van Heuven. 2017. Measuring cross-linguistic intelligibility in the Germanic, Romance and Slavic language groups. *Speech Communication* 89. 25–36.
- Gooskens, Charlotte & Vincent J. van Heuven. 2020. How well can intelligibility of closely related languages in Europe be predicted by linguistic and non-linguistic variables? *Linguistic Approaches to Bilingualism* 10(3). 351–379.
- Gooskens, Charlotte & Vincent J. van Heuven. 2021. Mutual intelligibility. In Marcos Zampieri & Preslav Nakov (eds.), *Similar languages, varieties, and dialects: A computational perspective*, 51–95. Cambridge: Cambridge University Press.
- Gooskens, Charlotte, Vincent J. van Heuven, Jelena Golubović, Anja Schuppert, Femke Swarte & Stefanie Voigt. 2018. Mutual intelligibility between closely related languages in Europe. *International Journal of Multilingualism* 15(2). 169–193.
- Gooskens, Charlotte, Vincent J. van Heuven, Renée van Bezooijen & Jos J. A. Pacilly. 2010. Is spoken Danish less intelligible than Swedish? *Speech Communication* 52(11–12). 1022–1037.
- Goslin, Jeremy, Hester Duffy & Caroline Floccia. 2012. An ERP investigation of regional and foreign accent processing. *Brain and Language* 122(2). 92–102.
- Grimes, Joseph E. 1992. Correlations between vocabulary similarity and intelligibility. In Eugene H. Casad (ed.), *Windows on bilingualism*, 17–32. Dallas, TX: Summer Institute of Linguistics and the University of Texas at Arlington.
- Grønnum, Nina. 1998. *Fonetik og fonologi: Almen og dansk* [Phonetics and phonology: General and Danish]. Copenhagen: Akademisk Forlag.
- Grønnum, Nina. 2009. A Danish phonetically annotated spontaneous speech corpus (DanPASS). *Speech Communication* 51(7). 594–603.
- Grünbaum, Catharina & Mikael Reuter. 2013. *Att förstå varandra i Norden – språkråd til nordbor i nordisk samarbete* [To understand one and another in the Nordic – language advice for inhabitants of the Nordic countries]. Helsinki: Nordiska ministerrådet.
- Hall, Robert A. 1974. *External history of the Romance languages*. New York, NY: Elsevier.
- Hammarström, Harald. 2005. Review of Ethnologue: Languages of the world, 15th edn. *Linguist List* 16.2637.
- Hammarström, Harald. 2008. Counting languages in dialect continua using the criterion of mutual intelligibility. *Journal of Quantitative Linguistics* 15(1). 34–45.
- Hammarström, Harald, Robert Forkel, Martin Haspelmath & Sebastian Bank. 2023. *Glottolog 4.8*. Leipzig: Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology. <http://glottolog.org> (accessed 7 April 2024).
- Härmävaara, Hanna-Ilona & Charlotte Gooskens. 2019. Mutual intelligibility of Finnish and Estonian vocabulary. *Lähivõrdlusi. Lähivõrdlusi* 29. 13–56.
- Hatch, Evelyn. 1983. *Psycholinguistics: A second language perspective*. Rowley, MA: Newbury House.
- Haugen, Einar. 1966. Semicommunication: The language gap in Scandinavia. *Sociological Inquiry* 36 (2). 280–297.

- Ház, Eva. 2005. *Deutsche und Niederländer. Untersuchungen zur Möglichkeit einer unmittelbaren Verständigung*. Hamburg: Kovač.
- Hedquist, Rolf. 1985. *Nederländares förståelse av danska och svenska. En språkpedagogisk undersökning med utnyttjande av likheterna mellan språken* [Dutchmen's understanding of Danish and Swedish. A language pedagogical investigation with the use of similarities between the languages]. Umeå: Institutionerna för fonetik och nordiska språk, Umeå university.
- Heeringa, Wilbert. 2004. *Measuring dialect pronunciation differences using Levenshtein distance*. Groningen: University of Groningen dissertation.
- Heeringa, Wilbert, Charlotte Gooskens & Vincent J. van Heuven. 2023. Comparing Germanic, Romance and Slavic: Relationships among linguistic distances. *Lingua* 287. 103512.
- Heeringa, Wilbert, Peter Kleiweg, Charlotte Gooskens & John Nerbonne. 2006. Evaluation of string distance algorithms for dialectology. In John Nerbonne & Erhard Hinrichs (eds.), *Linguistic distances workshop at the joint conference of international committee on computational linguistics and the association for computational linguistics, Sydney, July, 2006*, 51–62. Stroudsburg, PA: Association for Computational Linguistics.
- Heeringa, Wilbert, Femke Swarte, Anja Schüppert & Charlotte Gooskens. 2014. Modeling intelligibility of written Germanic languages: Do we need to distinguish between orthographic stem and affix variation? *Journal of Germanic Linguistics* 26(4). 361–394.
- Heeringa, Wilbert, Femke Swarte, Anja Schüppert & Charlotte Gooskens. 2018. Measuring syntactical variation in Germanic texts. *Digital Scholarship in the Humanities* 33(2). 279–296.
- Heeringa, Wilbert & Vincent J. van Heuven & Hans van de Velde. 2023. LED-A: Levenshtein Edit Distance App [computer program]. <https://www.led-a.org/> [accessed 7 April 2024].
- Heinz, Bettina. 2003. Backchannel responses as strategic responses in bilingual speakers' conversations. *Journal of Pragmatics* 35(7). 1113–1142.
- Helms-Park, Rena & Vedran Dronjic. 2016. Crosslinguistic lexical influence: Cognate facilitation. In Rosa Alonso Alonso (ed.), *Crosslinguistic influence in second language acquisition*, 71–92. Bristol: Multilingual Matters.
- Herkenrath, Annette. 2012. Receptive multilingualism in an immigrant constellation: Examples from Turkish-German children's language. *International Journal of Bilingualism*. 16(3). 287–314.
- Heuven, Vincent J. van. 2008. Making sense of strange sounds: (Mutual) intelligibility of related language varieties. A review. *International Journal of Humanities and Arts Computing* 2(1–2). 39–62.
- Heuven, Vincent J. van. 2022. Resolving the prosody paradox. In Pablo Arantes & Amanda Post da Silveira (eds.), *Prosody and bilingualism*, 168–204. Letraria: Araraquara.
- Heuven, Vincent J. van & Jan W. de Vries. 1981. Begrijpelijkheid van buitenlanders: De rol van fonische versus niet-fonische factoren [Comprehensibility of foreigners: The role of phonic versus non-phonic factors]. *Forum der Letteren* 22. 309–320.
- Heuven, Vincent J. van & Klaske van Leyden. 1996. Lexical stress and spoken word recognition, Dutch versus English. In Marcel den Dikken & Crit Cremers (eds.), *Linguistics in the Netherlands*, 159–170. Amsterdam: John Benjamins.
- Hickerson, Harold, Glen D. Turner & Nancy P. Hickerson. 1952. Testing procedures for estimation transfer of information among Iroquois dialects and languages. *International Journal of American Linguistics* 18(1). 1–8.
- Hilton, Nanna H. 2010. *Regional dialect levelling and language standards: Changes in the Hønefoss dialect*. York: University of York dissertation.
- Hilton, Nanna H., Charlotte Gooskens & Anja Schüppert. 2013. The influence of non-native morphosyntax on the intelligibility of a closely related language. *Lingua* 137. 1–18.

- Hilton, Nanna H., Charlotte Gooskens, Anja Schüppert & Chaoju Tang. 2022. Is Swedish more beautiful than Danish? Matched guise investigations with unknown languages. *Nordic Journal of Linguistics* 45(1). 30–48.
- Hilton, Nanna H., Anja Schüppert & Charlotte Gooskens. 2011. Syllable reduction and articulation rates in Danish, Norwegian and Swedish. *Nordic Journal of Linguistics* 34(2). 215–237.
- Houwer, Jan de, Sarah Teige-Mocigemba, Adriaan Spruyt & Agnes Moors 2009. Implicit measures: A normative analysis and review. *Psychological Bulletin* 135(3). 347–368.
- Hufeisen, Britta & Nicole Marx. 2007. How can DaFnE and EuroComGerm contribute to the concept of receptive multilingualism? Theoretical and practical considerations. In Jan D. ten Thije & Ludger Zeevaert (eds.), *Receptive Multilingualism*, 307–321. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins.
- Huisman, John L. A., Roeland van Hout & Asifa Majid. 2021. Cross-linguistic constraints and lineage-specific developments in the semantics of cutting and breaking in Japonic and Germanic. *Linguistic Typology* 27(1). 41–75.
- Impe, Leen. 2010. *Mutual intelligibility of national and regional varieties of Dutch in the Low Countries*. Leuven: University of Leuven dissertation.
- Impe, Leen, Dirk Geeraerts & Dirk Speelman. 2008. Mutual intelligibility of standard and regional Dutch language varieties. *International Journal of Humanities and Arts Computing* 2(1–2). 101–117.
- Iwasaki, Junko & Rhonda Oliver. 2003. Chat-line interaction and negative feedback. *Australian Review of Applied Linguistics. Supplement Series*, 17(1). 60–73.
- Jágróvá, Klára, Tania Avgustinova, Irina Stenger & Andrea Fischer. 2019. Language models, surprisal and fantasy in Slavic intercomprehension. *Computer Speech and Language* 53. 242–275.
- Jain, Anil K. & Richard C. Dubes. 1988. *Algorithms for clustering data*. Upper Saddle River, NJ: Prentice-Hall.
- Janin, Pierre. 2008. L'intercompréhension dans une politique francophone du plurilinguisme. In V. Irignie Conti & François Grin (eds.), *S'entendre entre langues voisines: Vers l'intercompréhension*, 53–77. Chêne-Bourg: Georg.
- Janse, Esther, Sieb G. Nootboom & Hugo Quené. 2003. Word-level intelligibility of time-compressed speech: Prosodic and segmental factors. *Speech Communication* 41 (2–3). 287–301.
- Jensen, John B. 1989. On the mutual intelligibility of Spanish and Portuguese. *Hispania* 72(4). 848–852.
- Jensen, Kristian T. H. 2009. Indicators of text complexity. *Copenhagen Studies in Language* 37. 61–80.
- Jørgensen, Nils & Eva Kärrlander. 2001. *Grannspraksförståelse i Öresundsregionen år 2000. Gymnasisters hörförståelse* [Mutual intelligibility in the Oresundsregion year 2000: The listening comprehension of secondary school students]. Lund: University of Lund.
- Kaivapalu, Annekatrin. 2015. Eesti ja soome keele vastastikune mõistmine üksiksõna- ja tekstitasandil: Lingvistilised tegurid, mõistmisprotsess ja sümmeetria [Mutual intelligibility of Estonian and Finnish context-free words and texts: Linguistic determinants, comprehension process and symmetry]. *Eesti Rakenduslingvistika Ühingu Aastaraamat* 11. 55–74.
- Kaivapalu, Annekatrin & Maisa Martin. 2014. Symmetry of similarity: Definition, perception, measurement: Finnish and Estonian noun morphology as a testing ground. In Heli Paulasto, Lea Meriläinen, Helka Riionheimo & Maria Kok (eds.), *Language contacts at the crossroads of disciplines*, 283–318. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars.
- Kaivapalu, Annekatrin & Maisa Martin. 2017. Perceived similarity between written Estonian and Finnish: Strings of letters or morphological units? *Nordic Journal of Linguistics* 40(2). 149–174.
- Kalikow, Daniel N., Kenneth N. Stevens & Lois L. Elliott. 1977. Development of a test of speech intelligibility in noise using sentence materials with controlled word predictability. *Journal of the Acoustical Society of America* 61(5). 1337–1351.

- Kang, Okim & Donald Rubin. 2009. Reverse linguistic stereotyping: Measuring the effect of listener expectations on speech evaluation. *Journal of Language and Social Psychology* 28(4). 441–456.
- Karl, John R. & David B. Pisoni. 1994. The role of talker-specific information in memory for spoken sentences. *The Journal of the Acoustical Society of America* 95(5). 2873.
- Kaushanskaya, Margarita, Henrike K. Blumenfeld & Viorica Marian. 2020. The language experience and proficiency questionnaire (LEAP-Q): Ten years later. *Bilingualism: Language and Cognition* 23 (5). 945–950.
- Kellerman, E. 1978. Giving learners a break: Native language intuitions as a source of predictions about transferability. *Working Papers on Bilingualism* 15. 59–92.
- Keshavarz, Mohammad H. & Hossein Salimi. 2007. Collocational competence and cloze test performance: A study of Iranian EFL learners. *International Journal of Applied Linguistics* 17(1). 81–92.
- Kessler, Brett. 1995. Computational dialectology in Irish Gaelic. In Steven P. Abney, Erhard W. Hinrichs (ed.), *Proceedings of the seventh conference on European chapter of the association for computational linguistics*, Dublin, Ireland. 60–66. San Francisco, CA: Morgan Kaufmann.
- Kirchner, Ruth. 2022. Questionnaires to elicit quantitative data. In Ruth Kirchner & Lena Zipp (eds.), *Research methods in language attitudes*, 129–144. Cambridge: Cambridge University Press.
- Kita, Sotaro. 2009. Cross-cultural variation of speech-accompanying gesture: A review. *Language and Cognitive Processes* 24(2). 145–167.
- Klein, Horst G. & Tilbert D. Stegmann. 2000. *EuroComROM, die sieben Siebe: Romanische Sprachen sofort lesen können*. Aachen: Shaker.
- Kloss, Heinz. 1967. “Abstand languages” and “ausbau languages”. *Anthropological Linguistics* 9(7). 29–41.
- Kluge, Angela. 2006. *RTT retelling method: An alternative approach to intelligibility testing*. Dallas, TX: SIL International.
- Kluge, Angela. 2007. “Sorry, could you repeat that, please?!” – Where does one language end and the next begin? Jakarta: SIL International-Indonesia.
- Krug, Manfred G. & Julia Schlüter. 2013. *Research methods in language variation and change*. New York, NY: Cambridge University Press.
- Kruskal, Joseph. 1999. An overview of sequence comparison. In David A. Sankoff & Joseph Kruskal (eds.), *Time warps, string edits and macromolecules: The theory and practice of sequence comparison*, 1–44. Stanford, CA: CSLI Publications.
- Kudera, Jacek. 2022. *Slavic receptive multilingualism: Intercomprehension of speech*. Saarbrücken: Saarland University Press dissertation.
- Kumove, Michael. 2020. Diversity, semi-communication and cross-country trust: A quantitative analysis. *Social Science Research* 86. 1–18.
- Kurpaska, Maria. 2010. *Chinese language(s): A look through the prism of the great dictionary of modern Chinese dialects*. Berlin: De Gruyter Mouton.
- Kürschner, Sebastian, Charlotte Gooskens & Renée van Bezooijen. 2008. Linguistic determinants of the intelligibility of Swedish words among Danes. *International Journal of Humanities and Arts Computing* 2(1–2). 83–100.
- Kyjánek, Lukáš & Jiří Haviger. 2019. The Measurement of mutual intelligibility between West-Slavic languages. *Journal of Quantitative Linguistics* 26(3). 205–230.
- Ladefoged, Peter. 1968. *The measurement of cross-language communication*. Washington, DC: ERIC Clearinghouse.
- Ladefoged, Peter. 1970. The measurement of phonetic similarity. *Statistical Methods in Linguistics* 6. 23–32.

- Lambelet, Amelia & Pierre-Yves Mauron. 2017. Receptive multilingualism at school: An uneven playing ground? *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism* 20(7). 854–867.
- Lambert, Wallace E., Richard C. Hodgson, Robert D. Gardner & Samuel Fillenbaum. 1960. Evaluational reactions to spoken languages. *Journal of Abnormal and Social Psychology* 60(1). 44–51.
- Lecumberri, Maria L. G., Martin Cooke & Anne Cutler. 2010. Non-native speech perception in adverse conditions: A review. *Speech Communication* 52(11–12). 864–886.
- Leemann, Adrian, Curdin Derungs & Stephan Elspaß. 2019. Analyzing linguistic variation and change using gamification web apps: The case of German-speaking Europe. *PLoS ONE* 14(12): e0225399.
- Leinonen, Therese, Çağrı Çöltekin & John Nerbonne. 2016. Using Gabmap. *Lingua* 178. 71–83.
- Lepage, Andrée & Maria Grazia Busà. 2013. Intelligibility of English L2: The effects of incorrect word stress placement and incorrect vowel reduction in the speech of French and Italian learners of English. In *Proceedings of the international symposium on the acquisition of second language speech*, 387–400. Montreal, Quebec: Concordia Working Papers in Applied Linguistics.
- Lev-Ari, Shiri & Boaz Keysar. 2010. Why don't we believe non-native speakers? The influence of accent on credibility. *Journal of Experimental Social Psychology* 46(6). 1093–1096.
- Levelt, Willem J. M. 1989. *Speaking: From intention to articulation* (ACL-MIT Press series in natural-language processing). Cambridge, MA: MIT Press.
- Levenshtein, Vladimir I. 1966. Binary codes capable of correcting deletions, insertions, and reversals. *Soviet Physics Doklady* 10(8). 707–710.
- Lewis, M. P., Gary Simons & Charles Fennig (eds.). 2013. *Ethnologue: Languages of the World, 17th ed.* Dallas, TX: SIL International.
- Lieberman, Philip. 1963. Some effects of semantic and grammatical context on the production and perception of speech. *Language and Speech* 6(3). 172–187.
- Lightbown, Patsy & Nina Spada. 2006. *How languages are learned*. Oxford: Oxford University Press.
- Lilley, Jason, Amanda Stent & Ilija Zeljkovic. 2012. A random, semantically appropriate sentence generator for speaker verification. In *Proceedings of INTERSPEECH 2012*, 739–742.
- Lindblom, Björn. 1990. Explaining phonetic variation: A sketch of the H & H theory. In William J. Hardcastle & Alain Marchal (eds.), *Speech production and speech modelling*, 403–439. Dordrecht: Springer.
- Lindemann, Stephanie & Nicholas Subtirelu. 2013. Reliably biased: The role of listener expectation in the perception of second language speech. *Language Learning* 63(3). 567–594.
- Loureiro-Rodríguez, Verónica & Elif Fidan Acar. 2022. The matched-guise technique. In Ruth Kirchner & Lena Zipp (eds.), *Research methods in language attitudes*, 185–202. Cambridge: Cambridge University Press.
- Luce, Paul A. & David B. Pisoni. 1998. Recognizing spoken words: The neighborhood activation model. *Ear and Hearing*. 19. 1–36.
- Lüdi, Georges. 2013. Receptive multilingualism as a strategy for sharing mutual linguistic resources in the workplace in a Swiss context. *International Journal of Multilingualism* 10(2). 140–158.
- Lundin, Katarina & Robert Z. Christensen. 2001. *Grannspraksförståelse i Öresundsregionen år 2000. Gymnasisters läsförståelse* [Mutual intelligibility in the Oresund region year 2000: The reading comprehension of secondary school students]. Lund: University of Lund.
- Lyons, John. 1977. *Semantics, Vol. 2*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Markham, Duncan & Valerie Hazan. 2004. The effect of talker- and listener-related factors on intelligibility for a real-word, open-set perception test. *Journal of Speech, Language, and Hearing Research* 47(4). 725–737.
- Marslen-Wilson William, D. 1978. Processing interactions and lexical access during word recognition in continuous speech. *Cognitive Psychology* 10(1). 29–63.

- Martin, Frederick N., Craig A. Champlin & Desiree D. Perez. 2000. The question of phonetic balance in word recognition testing. *Journal of the American Academy of Audiology* 11(9). 489–493.
- Marx, Nicole. 2012. Reading across the Germanic languages: Is equal access just wishful thinking? *International Journal of Bilingualism* 16(4). 467–483.
- Maurud, Øivind. 1976. Reciprocal comprehension of neighbour languages in Scandinavia. *Scandinavian Journal of Educational research* 20(1). 49–72.
- McDonough, Kim, Pavel Trofimovich, Oguzhan Tekin, & Masatoshi Sato. 2022. Exploring linguistic stereotyping of international students at a Canadian university. *Journal of Multilingual and Multicultural Development*. 1–16.
- Mckaughan, Howard. 1964. A study of divergence in four New Guinea languages. *American Anthropologist* 66(4). 98–120.
- Melo-Pfeifer, Silvia. 2014. Intercomprehension between Romance languages and the role of English: A study of multilingual chat rooms. *International Journal of Multilingualism* 11(1). 120–137.
- Mennen, Ineke, Felix Schaeffler & Gerard Docherty. 2012. Cross-language differences in fundamental frequency range: A comparison of English and German. *Journal of the Acoustical Society of America* 131(3). 2249–2260.
- Mercer, Neil. 2000. *Words and minds: How we use language to think together*. London: Routledge.
- Mieszkowska, Karolina & Agnieszka Otwinowska. 2015. Is A2 in German better than B2 in French when reading Danish? The role of prior language knowledge when faced with an unknown language. In Gessica De Angelis, Ulrike Jessner & Marijana Kresic (eds.), *Crosslinguistic influence and crosslinguistic interaction in multilingual language learning*, 213–234. London: Bloomsbury Academic.
- Milliken, Margaret E. 1988. *Phonological divergence and intelligibility: A case study of English and Scots*. Ann Arbor, MI: Cornell University dissertation.
- Milliken, Margaret E. & Stuart R. Milliken. 1996. System relationships in assessing dialect intelligibility. *Notes on Linguistics* 72. 15–31.
- Moberg, Jens, Charlotte Gooskens, John Nerbonne & Nathan Vaillette. 2007. Conditional entropy measures intelligibility among related languages. In Peter Dirix, Ineke Schuurman, Vincent Vandeghinste & Frank Van Eynde (eds.), *Computational linguistics in the Netherlands 2006: Selected papers from the 17th CLIN meeting*, 51–66. Utrecht: LOT.
- Möller, Robert. 2011. Wann sind Kognaten erkennbar? Ähnlichkeit und synchrone Transparenz von Kognatenbeziehungen in der germanischen Interkomprehension. *Linguistik Online* 46(2). 79–101.
- Möller, Robert & Ludger Zeveaert. 2015. Investigating word recognition in intercomprehension: Methods and findings. *Linguistics* 53(2). 313–352.
- Mulken, Margo van & Berna Hendriks. 2015. Your language or mine? or English as a lingua franca? Comparing effectiveness in English as a lingua franca and L1-L2 interactions: Implications for corporate language policies. *Journal of Multilingual and Multicultural Development* 36(4). 404–422.
- Mulken, Margo van & Berna Hendriks. 2017. Effective communication modes in multilingual encounters: Comparing alternatives in computer mediated communication (CMC). *Multilingua* 36(1). 89–111.
- Munro, Murray J. & Tracey M. Derwing. 1995a. Foreign accent, comprehensibility and intelligibility in the speech of second language learners. *Language Learning* 45(1). 73–97.
- Munro, Murray J. & Tracey M. Derwing. 1995b. Processing time, accent and comprehensibility in the perception of native and foreign-accented speech. *Language and Speech* 38(3). 289–306.
- Munro, Murray J., Tracey M. Derwing & Susan L. Morton. 2006. The mutual intelligibility of L2 speech. *Studies in Second Language Acquisition* 28(1). 111–131.

- Myers, Isabel Briggs, Mary H. McCaulley, Naomi L. Quenk & Allen L. Hammer. 2018. MBTI manual for the global step I and step II assessments. Sunnyvale, CA: The Myers-Briggs Company.
- Nábělková, Mira. 2007. Closely-related languages in contact: Czech, Slovak, “Czechoslovak”. *International Journal of the Sociology of Language* 183. 53–73.
- Nahhas, Ramzi W. 2007. *The steps of recorded text testing: A practical guide*. <https://www.sil.org/>. (accessed 4 August 2024).
- Nation, Paul & Rob Waring. 1997. Vocabulary size, text coverage, and word lists. In Norbert Schmitt & Michael McCarthy (eds.), *Vocabulary: Description, acquisition and pedagogy*, 6–19. Cambridge: Cambridge University Press.
- Nerbonne, John & Wilbert Heeringa. 2010. Measuring dialect differences. In Jürgen E. Schmidt & Peter Auer (eds.), *Language and space: Theories and methods*, 550–567. Berlin: Mouton De Gruyter.
- Nerbonne, John & Wybo Wiersma. 2006. A measure of aggregate syntactic distance. In John Nerbonne & Erhard Hinrichs (eds.), *Proceedings of the workshop on linguistic distances*, 82–90. Sydney, Australia: Association for Computational Linguistics.
- Nooteboom, Sieb G. & Gert J. N. Doodeman. 1984. Speech quality and the gating paradigm. In Van den Broecke, Marcel P. R. & Antonie Cohen (eds.), *Proceedings of the tenth international congress of phonetic sciences*, 1–6 August, Utrecht, The Netherlands, 481–485. Dordrecht: Foris.
- Nooteboom, Sieb G. & Maarten J. Van der Vlugt. 1988. A search for a word-beginning superiority effect. *Journal of the Acoustical Society of America* 84(6). 2018–2032.
- Osgood, Charles E., George J. Suci & Percy H. Tannenbaum. 1957. *The measurement of meaning*. Urbana, IL: University of Illinois Press.
- Otwinowska-Kasztelanica, Agnieszka. 2011. Awareness and affordances. Multilinguals versus bilinguals and their perceptions of cognates. In G. De Angelis & Jean-Marc Dewaele (eds.), *New trends in crosslinguistic influence and multilingualism research*, 1–18. Bristol: Multilingual Matters.
- Özek, Fatih, Bilgit Sağlam & Charlotte Gooskens. 2021. Mutual intelligibility of a Kurmanji and a Zazaki dialect spoken in the province of Elazığ, Turkey. *Applied Linguistic Review*, 14(5) 1411–1449.
- Pedersen, Inge L. 2003. Traditional dialects of Danish and the de-dialectalization 1900–2000. *International Journal of the Sociology of Language* 159. 9–28.
- Pierce, Joe E. 1952. Dialect distance testing in Algonquian. *International Journal of American Linguistics* 18. 208–218.
- Pinto, Manuela & Shalom Zuckerman. 2019. Coloring Book: A new method for testing language comprehension. *Behavior Research Methods* 51. 2609–2628.
- Pinto, Manuela & Shalom Zuckerman. 2020. KleurenSchat. Amsterdam: Boom uitgeverij.
- Posner, Rebecca. 1996. *The Romance languages*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Prince, Alan & Paul Smolensky. 2004. *Optimality theory: Constraint interaction in generative grammar*. Malden, MA: Blackwell.
- Rastatter, Michael P. & Alan J. Gallaher. 1982. Reaction-times of normal subjects to monaurally presented verbal and tonal stimuli. *Neuropsychologia* 20(4). 465–473.
- Raven, John, C. 1965. *Advanced progressive matrices. Sets I and II*. London: K. Lewis & Co.
- Rehbein, Jochen & Olena Romaniuk. 2014. How to check understanding across languages. An introduction into the pragmatic index of language distance (PILaD) usable to measure mutual understanding in receptive multilingualism, illustrated by conversations in Russian, Ukrainian and Polish. *Applied Linguistics Review* 5(1). 131–171.
- Rehbein, Jochen, Jan D. ten Thije & Anna Verschik. 2012. Lingua receptiva (LaRa)—remarks on the quintessence of receptive multilingualism. *International Journal of Bilingualism* 16(3). 248–264.

- Reiterer, Susanne M., Vita Kogan, Annemarie Seither-Preisler & Gašper Pesek. 2020. Foreign language learning motivation: Phonetic chill or Latin lover effect? Does sound structure or social stereotyping drive FLL? In Kara D. Federmeier & Hsu-Wen Huang (eds.), *Psychology of learning and motivation: Adult and second language learning*, 165–205. Cambridge, MA: Academic Press.
- Ribbert, Anne & Jan D. ten Thije. 2007. Receptive multilingualism in Dutch-German intercultural team cooperation. In Jan D. ten Thije & Ludger Zeevaert (eds.), *Receptive multilingualism: Linguistic analyses, language policies and didactic concepts*, 73–101. Amsterdam: John Benjamins.
- Rijt, Luuk P. H. van de, Anja Roye, Emmanuel A. M. Mylanus, A. John van Opstal & Marc M. van Wanrooij. 2019. The principle of inverse effectiveness in audiovisual speech perception. *Frontiers in Human Neuroscience*, 13: 335.
- Ring, James A. 1981. Ewe as a second language: A sociolinguistic survey of Ghana's Central Volta region. *Research Review* 12(2–3).
- Ringbom, Håkan. 2007. *Cross-linguistic similarity in foreign language learning*. Bristol: Multilingual Matters.
- Robb, Michael P., Margaret A. MacLagan & Yang Chen. 2004. Speaking rates of American and New Zealand varieties of English. *Clinical linguistics & phonetics* 18(1). 1–15.
- Rooy, Raf. van 2020. *Language or dialect? The history of a conceptual pair*. Oxford: Oxford University Press.
- Rosseel, Laura. 2022. The implicit association test paradigm. In Ruth Kirchner & Lena Zipp (eds.), *Research methods in language attitude*, 250–268. Cambridge: Cambridge University Press.
- Rosseel, Laura, Dirk Speelman & Dirk Geeraerts. 2019. Measuring language attitudes in context: Exploring the potential of the personalized implicit association test. *Language in Society* 48(3). 429–461.
- Røyneland, Unn. 2009. Dialects in Norway: Catching up with the rest of Europe? *International Journal of the Sociology of Language* 2009(196–197). 7–30.
- Salehi, Mohammad, Aydin Neysani & Maria Popescu. 2017. Receptive intelligibility of Turkish to Iranian-Azerbaijani speakers. *Cogent Education* 4(1).
- Santiago, Fabian & Paolo Mairano. 2022. Spaniards articulate faster than Mexicans. Temporal patterns in two varieties of Spanish. *Spanish in Context* 19(2). 244–264.
- Scharpf, Peter J. & Vincent J. van Heuven. 1988. Effects of pause insertion on the intelligibility of low quality speech. In W. A. Ainsworth & John N. Holmes (eds.), *Proceedings of the 7th FASE/speech-88 symposium*, 261–268. Edinburgh: The Institute of Acoustics.
- Schmidt, Karl-Heinz & Peter Metzler. 1992. *Wortschatztest (WST)*. Weinheim: Beltz.
- Schneider, Cindy & Charlotte Gooskens. 2018. A follow-up analysis of listener (mis)comprehension across language varieties in Pentecost, Vanuatu. *Oceanic Linguistics* 57(1). 144–176.
- Schüppert, Anja. 2011. *Origin of asymmetry: Mutual intelligibility of spoken Danish and Swedish*. Groningen: University of Groningen dissertation.
- Schüppert, Anja & Charlotte Gooskens. 2011. Investigating the role of language attitudes for perception abilities using reaction times. *Dialectologia* SI II. 119–140.
- Schüppert, Anja & Charlotte Gooskens. 2012. The role of extra-linguistic factors in receptive bilingualism: Evidence from Danish and Swedish pre-schoolers. *International Journal of Bilingualism* 16(3). 332–347.
- Schüppert, Anja, Wilbert Heeringa, Jelena Golubović & Charlotte Gooskens. 2017. Write as you speak? A cross-linguistic investigation of orthographic transparency in 16 Germanic, Romance and Slavic languages. In Martijn Wieling, Martin Kroon, Gertjan van Noord & Gosse Bouma (eds.), *From semantics to dialectometry. Festschrift in honor of John Nerbonne*, 303–313. Milton Keynes: College Publications.

- Schüppert, Anja, Nanna H. Hilton & Charlotte Gooskens. 2016. Why is Danish so difficult to understand for fellow Scandinavians? *Speech Communication* 79. 47–60.
- Schüppert, Anja, Nanna H. Hilton, Charlotte Gooskens & Vincent J. van Heuven. 2012. Syllable deletion in contemporary Danish. In Jan Heegård & Peter J. Henrichsen (eds.), *Speech in action. Proceedings of the 1th SJUSK conference on contemporary speech habits. Copenhagen studies in language*, 42, 73–101. Frederiksberg: Samfundslitteratur.
- Schüppert, Anja, Johannes C. Ziegler, Holger Juul & Charlotte Gooskens. 2022. Online activation of L1 Danish orthography enhances spoken word recognition of Swedish. *Nordic Journal of Linguistics* 45(1). 80–98.
- Selinker, L. & B. Baumgartner-Cohen. 1995. Multiple language acquisition: “Damn it, why can’t I keep these two languages apart”. *Language, Culture and Curriculum*, 8(2). 115–121.
- Shen, Yin-Chen & Elizabeth A. Franz. 2005. Hemispheric competition in left-handers on bimanual reaction time tasks. *Journal of Motor Behavior* 37(1). 3–9.
- Sherkina-Lieber, Marina. 2020. A classification of receptive bilinguals: Why we need to distinguish them, and what they have in common. *Linguistic Approaches to Bilingualism* 10(3). 412–440.
- Shibatani, Masayoshi. 1990. *The languages of Japan*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Simons, Gary F. 1979. *Language variation and limits to communication. Technical report no. 3*. Ithaca, NY: Department of Modern Languages and Linguistics, Cornell University.
- Sindoni, Maria G. 2013. *Spoken and written discourse in online interactions: A multimodal approach*. New York, NY: Routledge.
- Skjold Frøshaug, Andrea & Truls Stende. 2021. *Does the Nordic language community exist?* Copenhagen: Nordisk Ministerråd.
- Sletten, Iben S., Arne Torp, Kaisa Häkkinen, Mikael Svonni. 2004. *Nordens sprog med rødder og fødder*. [The languages of the North with roots and feet]. Copenhagen: Nordisk Ministerråd.
- Slik, Frans W. P. van der. 2010. Acquisition of Dutch as a second language: The explanative power of cognate and genetic linguistic distance measures for 11 West-European first languages. *Studies in second language acquisition* 32. 401–432.
- Smidfelt, Linda. 2018. An intercomprehension study of multilingual Swedish L1 speakers reading and decoding words in text in Italian, an unknown language. *Lingua* 204. 62–77.
- Smith, Larry E. & Cecil L. Nelson. 1985. International intelligibility of English: Directions and resources. *World Englishes* 4(3). 333–342.
- Smith, Larry E. & Khalilullah Rafiqzad. 1979. English for cross-cultural communication: The question of intelligibility. *TESOL Quarterly* 13(3). 371–380.
- Smorenburg, Laura & Aojun Chen. 2020. The effect of female voice on verbal processing. *Speech Communication* 122. 11–18.
- So, Wing Chee. 2010. Cross-cultural transfer in gesture frequency in Chinese-English bilinguals. *Language and Cognitive Processes* 25(10). 1335–1353.
- Sokal, Robert R. & F. James Rohlf. 1962. The comparison of dendrograms by objective methods. *Taxon* 11(2). 33–40.
- Stenger, Irina, Tania Avgustinova & Roland Marti. 2017. Levenshtein distance and word adaptation surprisal as methods of measuring mutual intelligibility in reading comprehension of Slavic languages. *Computational Linguistics and Intellectual Technologies: International Conference “Dialogue 2017” Proceedings*. Issue 16(23), vol. 1. 304–317.
- Stichting Lezen en Schrijven. 2021. Laaggeletterdheid in Nederland [Low literacy in the Netherlands]. *Kennisblad Laaggeletterdheid in Nederland*. <https://www.lezenenschrijven.nl/informatie-over-laaggeletterdheid-nederland> (accessed 7 April 2024).

- Sunderland, Jane. 2018. Research questions in linguistics. In Lia Litosseliti (ed.), *Research methods in linguistics*, 13–34. London: Bloomsbury Academic.
- Sussex, Roland & Paul Cubberley. 2006. *The Slavic languages*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Swadesh, Morris. 1971. *The origin and diversification of language: Edited post mortem by Joel Sherzer*. Chicago, IL: Aldine.
- Swain, Merrill. 2000. The output hypothesis and beyond: Mediating acquisition through collaborative dialogue. In James P. Lantolf (ed.), *Sociocultural theory and second language learning*, 97–114. Oxford: Oxford University Press.
- Swarte, Femke. 2016. *Predicting the mutual intelligibility of Germanic languages from linguistic and extra-linguistic factors*. Groningen: University of Groningen dissertation.
- Swarte, Femke, Anja Schüppert & Charlotte Gooskens. 2015. Does German help speakers of Dutch to understand written and spoken Danish words? – The role of second language knowledge in decoding an unknown but related language. In Gessica De Angelis, Ulrike Jessner & Marijana Kresic (eds.), *Crosslinguistic influence and crosslinguistic interaction in multilingual language learning*, 173–197. London: Bloomsbury Publishing.
- Swerts, Marc & René Collier. 1992. On the controlled elicitation of spontaneous speech. *Speech Communication* 11(4–5). 463–468.
- Syrdal, Ann K., H. Timothy Bunnell, Susan R. Hertz, Taniya Mishra, Murray Spiegel, Corine Bickley, Deborah Rekart & Matthew J. Makashay. 2012. Text-to-speech intelligibility across speech rates. *Proceedings of the 13th annual conference of the international speech communication association (Interspeech 2012)*, 623–626.
- Szubko-Sitarek, Weronika. 2011. Cognate facilitation effects in trilingual word recognition. *Studies in second language learning and teaching* 1(2). 189–208.
- Tadmor, Uri. 2009. Loanwords in the world's languages: Findings and results. In Martin Haspelmath & Uri Tadmor (eds.), *Loanwords in the world's languages: A comparative handbook*, 55–75. Berlin, New York: De Gruyter Mouton.
- Tamburelli, Marco. 2014. Uncovering the 'hidden' multilingualism of Europe: An Italian case study. *Journal of Multilingual and Multicultural Development* 35(3). 252–270.
- Tamburelli, Marco & Mauro Tosco. 2021. *Contested languages: The hidden multilingualism of Europe*. Amsterdam: John Benjamins.
- Tang, Chaoju & Vincent J. van Heuven. 2008. Mutual intelligibility of Chinese dialects tested functionally. In Marjo v. Koppen & Bert Botma (eds.), *Linguistics in the Netherlands*, 145–156. Amsterdam: John Benjamins.
- Tang, Chaoju & Vincent J. van Heuven. 2009. Mutual intelligibility of Chinese dialects experimentally tested. *Lingua* 119(5). 709–732.
- Tang, Chaoju & Vincent J. van Heuven. 2015. Predicting mutual intelligibility of Chinese dialects from multiple objective linguistic distance measures. *Linguistics* 53(2). 285–312.
- Teleman, Ulf. 1987. Om grannspråksförståelse. Hinder och möjligheter [On understanding neighboring languages. Problems and possibilities]. In Else Bojsen (ed.), *Språk i Norden*, 70–82. Oslo: Novus.
- Thijse, Jan D. ten. 2018. Lecture 12: Receptive multilingualism. In David Singleton & Larissa Aronin (eds.), *Twelve lectures on multilingualism*, 329–364. Bristol: Blue Ridge Summit: Multilingual Matters.
- Thorvaldsson, A. 2011. *Frozen assets: How I lived Iceland's boom and bust*. Chichester: John Wiley & Sons.
- Tielen, Mirjam. 1992. *Male and female speech: An experimental study of sex-related voice and pronunciation characteristics*. Amsterdam: University of Amsterdam dissertation.

- Torp, Arne. 1998. *Nordiske språk i nordisk og germansk perspektiv* [Nordic languages in Nordic and Germanic perspective]. Oslo: Novus.
- Trecca, Fabio, Kristian Tylén, Anders Højen Morten H. & Christiansen. 2021. Danish as a window onto language processing and learning. *Language Learning* 71(3). 799–833.
- Tripathi, Kartik. 2016. On ausbausprachen and abstandssprachen: How do you define a language? *Unravel Magazine*. <https://unravellingmag.com/articles/ausbausprachen-abstandssprachen-define-language/> (accessed 7 April 2024).
- Trudgill, Peter. 1986. *Dialects in contact*. Oxford: Blackwell.
- Trudgill, Peter. 2000. *Sociolinguistics: An introduction to language and society*. London: Penguin.
- Vanhove, Jan. 2014. *Receptive multilingualism across the lifespan: Cognitive and linguistic factors in cognate guessing*. Freiburg: Universität Freiburg in der Schweiz dissertation.
- Vanhove, Jan. 2016. The early learning of interlingual correspondence rules in receptive multilingualism. *International Journal of Bilingualism* 20(5). 580–593.
- Vanhove, Jan & Raphael Berthele. 2015. Item-related determinants of cognate guessing in multilinguals. In Gessica De Angelis, Ulrike Jessner & Marijan Kresić (eds.), *Crosslinguistic influence and crosslinguistic interaction in multilingual language learning*, 95–118. London: Bloomsbury.
- Verhoeven, Jo, Guy de Pauw & Hanne Kloots. 2004. Speech rate in a pluricentric language: A comparison between Dutch in Belgium and the Netherlands. *Language and Speech* 47(3). 297–308.
- Verschik, Anna. 2012. Practising receptive multilingualism: Estonian–Finnish communication in Tallinn. *International Journal of Bilingualism* 16(3). 265–286.
- Vetter, Eva. 2012. Exploiting receptive multilingualism in institutional language learning: The case of Italian in the Austrian secondary school system. *International Journal of Bilingualism* 16(3). 348–365.
- Voegelin, Charles F. & Zellig S. Harris. 1951. Methods for determining intelligibility among dialects of natural languages. *Proceedings of the American Philosophical Society* 95(3). 322–329.
- Walker, Abby, Katie Drager & Jennifer Hay. 2022. The use of priming in language attitudes research. In Ruth Kircher & Lena Zipp (eds.), *Research methods in language attitudes*, 313–329. Cambridge: Cambridge University Press.
- Wang, Hongyan. 2007. *English as a lingua franca: Mutual intelligibility of Chinese, Dutch and American speakers of English*. Utrecht: University of Utrecht dissertation.
- Wang, Hongyan, Ligang Zhu, Xiaotong Li & Vincent J. van Heuven. 2011. Relative importance of tone and segments for the intelligibility of Mandarin and Cantonese. In Wai S. Lee & Eric Zee (eds.), *Proceedings of the 17th international congress of phonetic sciences*, 2090–2093. Hong Kong: City University of Hong Kong.
- Wardhaugh, Ronald & Janet M. Fuller. 2021. *An introduction to sociolinguistics*. Hoboken, NJ: John Wiley & Sons.
- Weller, Marion, Fabienne Cap, Stefan Müller, Sabine Schulte im Walde & Alexander Fraser. 2014. *Distinguishing degrees of compositionality in compound splitting for statistical machine translation*. Dublin: Dublin City University.
- Wendt, Dorothea, Birger Kollmeier & Thomas Brand. 2015. How hearing impairment affects sentence comprehension: Using eye fixations to investigate the duration of speech processing. *Trends in Hearing* 19. 1–18.

- Wenzel, Veronika. 2018. L2 status factor en netwerken binnen de Germaanse taalfamilie [L2 status factor and networks within the Germanic language family]. *Internationale Neerlandistiek* 56(3). 243–263.
- Wesche, Marjorie B. 1994. Input and interaction in second language acquisition. In Clare Galloway & Brian J. Richards (eds.), *Input and interaction in language acquisition*, 219–250. Cambridge: Cambridge University Press.
- Wichmann, Søren. 2019. How to distinguish languages and dialects. *Computational Linguistics* 45(4). 823–831.
- Wieling, Martijn, Eliza Margaretha & John Nerbonne. 2012. Inducing a measure of phonetic similarity from pronunciation variation. *Journal of Phonetics* 40(2). 307–314.
- Wilde, Vanessa de, Marc Brysbaert & June Eyckmans. 2020. Learning English through out-of-school exposure: How do word-related variables and proficiency influence receptive vocabulary learning? *Language Learning* 70(2). 349–381.
- Wolff, Hans. 1959. Intelligibility and inter-ethnic attitudes. *Anthropological Linguistics* 1(3). 34–41.
- Yang, Cathryn. 2012. Classifying Lalo languages: Subgrouping, phonetic distance, and intelligibility. *Linguistics of the Tibeto-Burman Area* 35(2). 113–137.
- Yang, Cathryn & Andy Castro. 2008. Representing tone in Levenshtein distance. *International Journal of Humanities and Arts Computing* 2(1–2). 205–219.
- Yang, Changyong, William O'Grady, Sejung Yang, Nanna H. Hilton, Sang-Gu Kang & So-Young Kim. 2020. Revising the language map of Korea. In D. B. Stanley & Roland Kehrein (eds.), *Handbook of the changing world language map*, 1–15. Cham: Springer Cham.
- Yenkimaleki, Mahmood. 2017. *Effect of prosody awareness training on the quality of consecutive interpreting between English and Farsi*. Leiden: Leiden University dissertation.
- Yoder, Zachariah. 2017. The reliability of recorded text test scores: Widespread inconsistent intelligibility testing in minority languages. *Journal of Multilingual and Multicultural Development* 38(9). 843–855.
- Zahn, Christopher J. & Robert Hopper. 1985. Measuring language attitudes: The speech evaluation instrument. *Journal of Language and Social Psychology* 4(2). 113–123.
- Zeevaert, Ludger. 2004. *Interskandinavische Kommunikation. Strategien zur Etablierung von Verständigung zwischen Skandinaviern im Diskurs*. Hamburg: Dr. Kovač.
- Zeevaert, Ludger. 2007. Receptive multilingualism and inter-Scandinavian semicommunication. In Ludger Zeevaert & Jan D. Ten Thije (eds.), *Receptive multilingualism. Linguistic analyses, language policies and didactic concepts*, 103–135. Amsterdam: John Benjamins.
- Zekveld, Adriana A., Sophia E. Kramer & Joost M. Festen. 2010. Pupil response as an indication of effortful listening: The influence of sentence intelligibility. *Ear and Hearing* 31(4). 480–90.
- Zipf, George K. 1972. *Human behavior and the principle of least effort: An introduction to human ecology*. New York, NY: Hafner.
- Zissman, Amy & Edith Neimark. 1990. The influence of familiarity on evaluations of liking and goodness of several types of music. *The Psychological Record* 40. 481–490.
- Zuckerman, Miron & Robert E. Driver. 1989. What sounds beautiful is good: The vocal attractiveness stereotype. *Journal of Nonverbal Behavior* 13. 67–82.

